

**Betriebsergebnis  
(Mio. EUR)**

**Income and  
expenditure account  
(in EUR millions)**

**Compte des recettes et  
des dépenses  
(en millions d'EUR)**

<b>Erträge</b>	<b>Income</b>	<b>Recettes</b>	2003	2004
Gebühren aus Patenterteilungsverfahren	Fees from patent grant procedure	Taxes perçues au titre de la procédure de délivrance de brevets	608.2	<b>690.3</b>
Jahresgebühren für Patente	Renewal fees for patents	Taxes de maintien en vigueur des brevets	230.6	<b>244.5</b>
Sonstige Gebühren und Erstattungen	Other fees and recoveries	Autres taxes et remboursements divers	19.4	<b>16.5</b>
Finanzerträge	Financial income	Recettes financières	20.2	<b>19.1</b>
Nettoeinnahmen RFPSS <sup>1</sup>	RFPSS <sup>1</sup> net income	Recettes nettes FRPSS <sup>1</sup>	143.7	<b>104.9</b>
<b>Summe</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>1 022.1</b>	<b>1 075.3</b>
<b>Aufwendungen</b>	<b>Expenditure</b>	<b>Dépenses</b>	2003	2004
Personal <sup>2</sup>	Staff <sup>2</sup>	Personnel <sup>2</sup>	595.6	<b>636.7</b>
EDV	IT	Informatique	67.6	<b>66.7</b>
Gebäude und Geräte	Buildings and equipment	Immeubles et matériel	39.2	<b>48.8</b>
Abschreibungen	Depreciation	Amortissements	42.4	<b>36.4</b>
Sonstige Betriebsausgaben	Other operating expenditure	Autres dépenses de fonctionnement	66.8	<b>67.4</b>
Finanzaufwendungen	Financial expenditure	Dépenses financières	1.5	<b>0.7</b>
<b>Summe</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>813.1</b>	<b>856.7</b>
Ergebnis	Result	Résultat	209.0	<b>218.6</b>
<b>Summe</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>1 022.1</b>	<b>1 075.3</b>

<sup>1</sup> *Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit*  
Die Zahlen basieren auf dem Buch- oder auf dem Marktwert, je nachdem, welcher der niedrigere ist, und wurden zur Konsolidierung um den Beitrag des Amts zu den RFPSS bereinigt (s. Fußnote 2).

<sup>1</sup> *Reserve Funds for Pensions and Social Security*  
The figures are based on cost or market value, whichever is lower, and have been adjusted for consolidation of the Office's contribution to the RFPSS (see footnote 2).

<sup>1</sup> *Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale*  
Les chiffres sont basés sur le prix le plus bas ou la valeur de marché la moins élevée et ont été ajustés afin de consolider les contributions de l'Office aux FRPSS (cf. note n°2)

<sup>2</sup> *Ohne die Beiträge des Amts zu den RFPSS (2003: 70,0 Mio. EUR und 2004: 75,0 Mio. EUR).*

<sup>2</sup> *Excluding the Office's contributions to the RFPSS (2003: EUR 70.0m and 2004: EUR 75.0m).*

<sup>2</sup> *Sauf contributions de l'Office aux FRPSS (70 millions d'EUR en 2003 et 75 millions d'EUR en 2004).*